

DA

DA

DA



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 28.7.2009
KOM(2009) 389 endelig/2

2009/0109 (ACC)

CORRIGENDUM : annule et remplace les versions du 28.07.2009; concerne toutes les versions linguistiques

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

**om ophævelse af aftalerne mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Det
Schweiziske Forbund**

BEGRUNDELSE

Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab (EKSF) blev opløst, da den traktat, hvorved det blev oprettet, udløb den 23. juli 2002. EKSF havde indgået en række internationale aftaler med tredjelande, bl.a. Schweiz. Disse aftaler nævnte ikke, at denne traktat en dag ville udløbe.

Ifølge artikel 71, stk. 1, i traktaten om oprettelse af EKSF var handelsaftalerne mellem EKSF og tredjelande indgået af medlemsstaterne. Det er grunden til, at repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, ved EKSF-traktatens udløb besluttede at overdrage de rettigheder og forpligtelser, der er en følge af de internationale aftaler, der er indgået af EKSF med tredjelande, til Det Europæiske Fællesskab (EU) med virkning fra 24. juli 2002. Rådet fastslog, at Det Europæiske Fællesskab skulle indtræde i disse rettigheder og forpligtelser¹. Disse internationale aftaler er herefter omfattet af EF-traktaten.

Kort forinden havde repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, allerede besluttet at bringe aftalen af 21. marts 1955 om indførelse af direkte internationale jernbanetariffer for transport af kul og stål² til ophør, og Kommissionen havde opsagt aftalen af 28. juli 1956 om indførelse af direkte internationale jernbanetariffer på transport af kul og stål i transit gennem det schweiziske område³.

Ekspertter fra fællesskabet og Schweiz havde i deres rapport af 30. april 2003 fastslået, at de øvrige aftaler mellem EKSF og Schweiz (hovedsagelig frihandelsaftalen indgået mellem EKSF og Schweiz den 22. juli 1972⁴) ligeledes havde mistet deres eksistensberettigelse. I relationerne mellem De Europæiske Fællesskaber og Schweiz var der nemlig, udelukkende af kompetencemæssige årsager, etableret en parallel struktur med aftaler for kul- og stålsektoren.

Selv om der er mindre forskelle mellem aftalen indgået mellem EKSF og Schweiz og frihandelsaftalen, der sideløbende er indgået af EF og Schweiz, især hvad angår beskyttelsesforanstaltninger, berettiger disse forskelle ikke, at EKSF-aftalen opretholdes. I øvrigt har de omhandlede bestemmelser ikke været anvendt længe. Opretholdelse af en særlig ordning for kul- og stålprodukter indebærer ikke nogen merværdi. Efter ophævelsen af aftalen mellem EKSF og Schweiz finder bestemmelserne i frihandelsaftalen mellem EF og Schweiz automatisk anvendelse på de nævnte produkter, især toldindrømmelserne og tilsynsforanstaltningerne.

Det er grunden til, at Schweiz ved verbalnote fra den schweiziske mission ved De Europæiske Fællesskaber den 10. november 2004 foreslog, at man ved fælles overenskomst ophæver alle eksisterende aftaler mellem EKSF og Schweiz, dvs. konsultationsaftalen mellem Den Høje Myndighed og Det Schweiziske Forbund af 7. maj 1956⁵, samhandelsaftalen for EKSF-produkter af 22. juli 1972, tillægsaftalen om sidstnævnte aftales gyldighed for Liechtenstein⁶, samt alle ændringerne som følge af Den Europæiske Unions udvidelse. Det er hensigtsmæssigt at ophæve disse aftaler samtidig ved den procedure, der er foreslået i verbalnoten.

¹ Afgørelse 2002/595/EF og 2002/596/EF af 19. juli 2002 (EFT L 194 af 23.7.2002, s. 35 og 36)

² Afgørelse 2001/764/EKSF af 23. oktober 2001 (EFT L 288 af 1.11.2001, s. 38).

³ Afgørelse 2002/275/EKSF af 12. april 2002 (EFT L 96 af 13.4.2002, s. 27).

⁴ EFT L 350 af 19.12.1973, s. 13.

⁵ EFT nr. 7 af 21.2.1957, s. 85.

⁶ EFT L 350 af 19.12.1973, s. 29.

Ophævelsen af aftalerne mellem EKSF og Schweiz indgår i de foranstaltninger, der er truffet for at forbedre fællesskabslovgivningen. De processer og de instrumenter, der er indført i forbindelse med aktionsplanen "bedre lovgivning" omfatter forenkling af den eksisterende lovgivning, hvor der bl.a. kræves vurdering af hele den gældende EU-lovgivning for at sikre, at fællesskabslovgivningen er klar og aktuel.

Traktaten om oprettelse af EF indeholder ikke udtrykkeligt interne procedurer for ophævelse af en international aftale. Ophævelse af en international aftale ved fælles overenskomst kan dog sidestilles med ændring af en aftale.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om ophævelse af aftalerne mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Det Schweiziske Forbund

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 3, første punktum

under henvisning til forslag fra Kommissionen⁷, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab udløb den 23. juli 2002 ifølge dennes artikel 97.
- (2) I medfør af afgørelse 2002/595/EF truffet af Repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer forsamlet i Rådet den 19. juli 2002⁸, overtager Det Europæiske Fællesskab de rettigheder og forpligtelser, der følger af de internationale aftaler, som Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab har indgået med en række tredjelande. Ved Rådets afgørelse 2002/596 af 19. juli 2009⁹ har EF overtaget de rettigheder og forpligtelser, der følger af disse aftaler.
- (3) Efter EKSF-traktatens udløb er der ikke længere nogen grund til at bevare en særlig ordning for kul- og stålprodukter.
- (4) Ophævelsen af aftalerne mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Det Schweiziske Forbund indgår i de foranstaltninger, der er truffet for at forbedre fællesskabslovgivningen -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Følgende aftaler mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Det Schweiziske Forbund ophæves ved fælles overenskomst:

⁷ EFT C af , s. .

⁸ EFT L194 af 23.7.2002, s. 35.

⁹ EFT L 194 af 23.7.2002, s. 36.

1. Konsultationsaftalen af 7. maj 1956 mellem Den Høje Myndighed for Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Det Schweiziske Forbund¹⁰,
2. Aftalen af 22. juli 1972 mellem medlemmerne af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Det Schweiziske Forbund¹¹,
3. Tillægsoverenskomsten af 22. juli 1972 om gyldigheden for Fyrstendømmet Liechtenstein af aftalen mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Det Schweiziske Forbund¹²,

og alle tillægsaftaler eller tillægsprotokoller herom.

Artikel 2

Kommissionen bemyndiges til at besvare verbalnoten fra den schweiziske mission af 10. november 2004 ved den i bilaget anført verbalnote.

Udfærdiget i Bruxelles,

På Rådets vegne

[...]

Formand

¹⁰ EFT nr. 7 af 21.2.1957, s. 85.

¹¹ EFT L 350 af 19. december 1973, s. 13.

¹² EFT L 350 af 19. december 1973, s. 29.

BILAG

Verbalnote

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber har den ære over for den schweiziske mission ved De Europæiske Fællesskaber at bekræfte modtagelsen af dens note af 10. november 2004 vedrørende ophævelse af en række aftaler indgået mellem Det Schweiziske Forbund og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab. Noten har følgende indhold:

"Den schweiziske mission ved De europæiske Fællesskaber har den ære at henvise til konsultationsaftalen af 7. maj 1956 mellem Det Schweiziske Forbund og Den Høje Myndighed for Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab samt til aftalen af 22. juli 1972 mellem Det Schweiziske Forbund og medlemmerne af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og alle tillægsaftalerne hertil, og skal hermed meddele følgende:

Rådet for Den Europæiske Union besluttede den 19. juli 2002 at overdrage de rettigheder og forpligtelser, der følger af de af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab (EKSF) indgåede internationale aftaler, til Det Europæiske Fællesskab. Da EKSF ophørte med at eksistere den 23. juli 2002, har bestemmelserne i aftalerne, der knyttede EKSF til Det Schweiziske Forbund, ikke længere nogen praktisk betydning. Missionen foreslår derfor i overensstemmelse med artikel 54, litra b, i Wienerkonventionen om traktatretten, at følgende aftaler ophæves ved fælles overenskomst:

- Konsultationsaftalen af 7. maj 1956 mellem Det Schweiziske Forbund og Den Høje Myndighed for Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab
- Aftalen af 22. juli 1972 mellem Det Schweiziske Forbund og medlemmerne af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab
- Tillægsprotokollen af 17. juli 1980 til overenskomsten mellem Det Schweiziske Forbund og medlemmerne af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab efter Den Høje Myndigheds tiltrædelse af Fællesskabet
- Tillægsoverenskomsten af 22. juli 1972 om gyldigheden for fyrstedømmet Liechtenstein af overenskomsten mellem Det Schweiziske Forbund og medlemsstaterne af Det europæiske Kul - og Stålfællesskab (med slutakt og erklæringer)
- Tillægsprotokollen af 17. juli 1980 til tillægsoverenskomsten om gyldigheden for fyrstedømmet Liechtenstein af overenskomsten mellem Det Schweiziske Forbund og medlemmerne af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab efter Den Høje Myndigheds tiltrædelse af Fællesskabet
- Tillægsprotokollen til overenskomsten mellem Det Schweiziske Forbund og medlemmerne af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab efter indførelsen af det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem
- Tillægsprotokol til tillægsoverenskomsten om gyldigheden for fyrstedømmet Liechtenstein af overenskomsten mellem medlemmerne af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Det Schweiziske Forbund efter indførelsen af det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem

- Tillægsprotokollen til overenskomsten mellem Det Schweiziske Forbund og medlemmerne af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab efter Kongeriget Spaniens og Den Portugisiske Republiks tiltrædelse af Fællesskabet
- Anden tillægsprotokol til overenskomsten mellem Det Schweiziske Forbund og medlemmerne af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab som følge af Kongeriget Spaniens og den Portugisiske Republiks tiltrædelse af Fællesskabet
- Tillægsprotokol til tillægsoverenskomsten om gyldigheden for fyrstendømmet Liechtenstein af overenskomsten mellem medlemmerne af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Det Schweiziske Forbund efter Kongeriget Spaniens og den Portugisiske Republiks tiltrædelse af Fællesskabet

og alle supplerende aftaler og tillægsaftaler hertil.

Hvis Kommissionen accepterer dette forslag, foreslår missionen, at denne note og Kommissionens svar herpå udgør en aftale om ophævelse af ovennævnte aftaler, som træder i kraft dagen efter meddelelsen af Fællesskabets svar."

Kommissionen meddeler missionen, at den i henhold til Rådets afgørelse af [...] på Fællesskabets vegne tilslutter sig forslaget om ophævelse af ovennævnte aftaler.

Forslaget fra missionen og denne note udgør derfor en aftale om ophævelse af ovennævnte aftaler, som træder i kraft dagen efter meddelelsen af dette svar .

Fyrstendømmet Liechtenstein underrettes om ophævelsen af disse aftaler.

Kommissionen benytter denne lejlighed til igen at forsikre missionen om sin mest udmærkede højagtelse.

Bruxelles, [dato]